

3M

Bair Hugger™

Temperature Management Unit

Model 505

Manuel de l'utilisateur

Français 15



Total Temperature Management™ System

Table des matières

Introduction	19
Description du dispositif de gestion intégrale de la température	19
Indications	19
Définition des symboles	19
Contre-indications	21
A lire avant toute opération de maintenance	23
Mise en place et utilisation	24
Appareils de gestion de la température	25
Tableau de commande de l'appareil de gestion de la température Modèle 505 ..	25
Montage de l'appareil de gestion de la température Modèle 505	26
Raccordement et rangement du tuyau du Modèle 505	27
Entretien général	28
Nettoyage du boîtier	28
Service technique et commandes	28
Réparations et échanges dans le cadre de la garantie	28
Demande d'assistance technique	28
Caractéristiques	29

Introduction

Description du dispositif de gestion intégrale de la température

Le système de contrôle total de la température 3M™ Bair Hugger™ consiste en une unité de contrôle de la température à air pulsé Modèle 505 (pied roulant et fixe papier disponibles) et des composants jetables, incluant les couvertures à air pulsé Bair Hugger, Chemises de réchauffement des patients 3M™ Bair Paws™ et l'unité de réchauffement de sang/soluté 3M™ 241™. Vous pouvez utiliser l'unité de contrôle de la température Modèle 505 pour tous les soins cliniques y compris la salle d'opération pour contrôler la température du patient.

L'unité de réchauffement Bair Hugger est fixée à la couverture ou à la chemise au moyen d'un tuyau flexible. De l'air chaud est généré dans l'unité, traverse le tuyau et parvient dans la couverture ou la chemise. Selon le modèle, la couverture ou la chemise est placée autour, sur ou sous le patient. De petits trous dans la couverture ou la chemise permettent à l'air chaud de se diffuser autour du patient. En cas d'utilisation de la fonction réchauffement de soluté, le dispositif de réchauffement de sang/soluté modèle 241 est inséré dans le tuyau de l'unité de réchauffement. Quand l'unité est en mode MARCHE et qu'une température est sélectionnée, de l'air chaud souffle sur le tuyau du dispositif modèle 241 et du soluté chaud sort de l'extrémité distale du tuyau. Pour toute information complémentaire concernant les couvertures Bair Hugger, les chemises Bair Paws, le dispositif de réchauffement modèle 241 ou les autres accessoires, veuillez consulter nos sites bairhugger.com ou bairpaws.com.

Ce manuel contient les instructions de fonctionnement et les caractéristiques de l'unité de contrôle de la température Modèle 505. Pour des informations concernant l'utilisation des couvertures Bair Hugger, des chemises Bair Paws, ou l'ensemble 241 de réchauffement de sang/soluté avec l'unité de contrôle de la température Modèle 505, reportez-vous aux "mode d'emploi" inclus avec chacun de ces composants jetables. Le système Bair Hugger doit être utilisé exclusivement par des professionnels médicaux formés.

Indications

Le système de gestion de Température Bair Hugger est destiné à prévenir et à traiter l'hypothermie. De plus, le système de gestion de température peut être utilisé pour fournir un confort thermique aux patients en cas de conditions dans lesquelles les patients pourraient avoir trop chaud ou trop froid. Le système de gestion de température peut être utilisé avec des adultes ou des enfants.

Définition des symboles



MARCHE/ATTENTE



MARCHE (sur l'interrupteur d'isolement)



ARRÊT (sur l'interrupteur d'isolement)










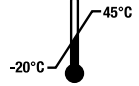
Bouton poussoir MARCHE/VEILLE



Contrôle de température



Un conducteur de branchement (relié à la terre) pour mise en équipotentialité, autre qu'un conducteur de terre de protection ou un conducteur neutre, permettant un branchement direct entre l'équipement électrique et le jeu de barre d'égalisation du potentiel de l'installation. Consulter l'IEC 60601-1; 2005 concernant les normes.

	Fusible
	Attention, voir le mode d'emploi
	Tension dangereuse
	Équipement de type BF (appliqué au patient)
	Tension alternative (CA)
	Ce système est soumis à la Directive européenne DEEE 2002/96/EC. Ce produit contient des composants électriques et électroniques et ne doit pas être éliminé dans le circuit des ordures ménagères standard. Se référer aux directives locales relatives à l'élimination des équipements électriques et électroniques.
	Prise de terre protectrice
	Ne pas asperger
	Date de fabrication
	Fabricant
	Consulter le mode d'emploi
	Suivre le mode d'emploi
	Recycler afin d'éviter toute contamination environnementale. Ce produit contient des éléments recyclables. Pour toute information relative au recyclage, contactez votre Centre de service 3M le plus proche.
	Conservation au sec
	Limite de température

Explication des conséquences des mots indicateurs



AVERTISSEMENT :

Indique une situation dangereuse, qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des blessures graves voire le décès.



MISE EN GARDE :

Indique une situation dangereuse, qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des blessures mineures ou modérées.


AVIS :

Indique une situation qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des dommages matériels uniquement.

Contre-indications

Ne pas appliquer de chaleur aux membres inférieurs lors du clamage de la crosse aortique. Une brûlure thermique peut survenir si une chaleur est appliquée aux membres ischémiques.

AVERTISSEMENTS

1. Pendant les séances prolongées de traitement par réchauffement, ne laissez pas sans surveillance les patients présentant une mauvaise perfusion. Une brûlure thermique pourrait survenir.
2. L'unité de gestion de température Bair Hugger a été conçue pour fonctionner en toute sécurité **UNIQUEMENT** avec les composants jetables 3M Patient Warming. Une utilisation avec d'autres produits pourrait provoquer des brûlures thermiques. (Dans toute la mesure permise par la loi, le fabricant et/ou l'importateur décline(nt) toute responsabilité en cas de brûlure thermique résultant de l'utilisation de l'unité avec des produits autres que les produits 3M Patient Warming).
3.  Ne réchauffez pas les patients directement avec le tuyau de l'unité de gestion de température. Une brûlure thermique pourrait survenir. Branchez toujours le tuyau sur une couverture Bair Hugger ou une chemise Bair Paws avant de commencer le réchauffement.
4. Ne placez pas le côté non perforé de la couverture contre le patient. Une brûlure thermique pourrait survenir. Orientez toujours le côté perforé (c'est-à-dire celui doté de petits trous) vers le patient.
5. Ne continuez pas le réchauffement par contrôle de température si le témoin de surchauffe s'allume et que l'alarme retentit. Une brûlure thermique pourrait survenir. Débranchez l'appareil et contactez un technicien de maintenance qualifié.
6. Ne continuez pas la procédure de réchauffement par sang/soluté 241 si le témoin de surchauffe s'allume et que l'alarme retentit. Arrêtez immédiatement le débit de soluté et jetez le dispositif de réchauffement de sang/soluté. Débranchez l'unité de gestion de température et contactez un technicien de maintenance qualifié.
7. N'utilisez pas les dispositifs de réchauffement à air pulsé sur des sites d'administration de médicaments par voie transdermique. Cela risquerait de provoquer une augmentation de la dose administrée, ainsi que des blessures, voire le décès.
8. Pendant le réchauffement, les patients ne doivent pas être allongés sur le tuyau de l'unité de réchauffement, et celui-ci ne doit pas entrer en contact direct avec la peau ; une brûlure thermique pourrait survenir.
9. L'emploi de couvertures réutilisables en étoffe tissée ou de couvertures sans trous discrets visibles peut provoquer une défaillance du système de sécurité de cette unité, risquant d'entraîner une grave brûlure thermique. Cette unité de réchauffement est conçue pour fonctionner en toute sécurité **UNIQUEMENT** avec les couvertures Bair Hugger et les chemises Bair Paws.
10. Ne connectez pas une couverture Bair Hugger, le dispositif de réchauffement de sang/soluté 241 ou une chemise Bair Paws à l'unité de réchauffement si cette dernière a été coupée ou est endommagée ; une brûlure thermique pourrait survenir.
11. N'utilisez pas une couverture Bair Hugger pour transférer ou déplacer le patient ; une blessure pourrait se produire.
12. Pour minimiser les risques liés à la tension dangereuse et les risques d'incendie :
 - laissez le cordon d'alimentation visible et accessible en permanence. La fiche du cordon d'alimentation sert de dispositif de déconnection. La prise murale doit être aussi proche que possible et facilement accessible.

- utilisez uniquement le cordon d'alimentation spécifié pour ce produit et certifié pour le pays d'utilisation.
 - le cordon d'alimentation ne doit pas être mouillé.
 - n'utilisez pas l'unité de réchauffement lorsque celle-ci, le cordon d'alimentation ou tout composant est endommagé(e). Contactez l'assistance technique de 3M Patient Warming au 1-800-733-7775.
 - cet équipement doit être branché uniquement sur des prises secteur avec terre.
13. Pour minimiser les risques liés à l'exposition aux dangers biologiques, procédez toujours à la décontamination avant remise à disposition du dispositif de réchauffement et avant élimination.
 14. Ne laissez pas un patient utiliser une couverture de réchauffement seul car il pourrait se blesser. Utilisez une alèse, une sangle de sécurité ou d'autres moyens pour équiper le patient.
 15. Ne modifiez pas cet équipement sans autorisation du fabricant.
 16. Pour relier l'unité de réchauffement Bair Hugger à la terre, branchez uniquement sur des prises électriques portant la mention « hôpital uniquement », « type hôpital » ou à une prise de mise à la terre fiable.



MISES EN GARDE

1. À l'exception de modèles spécifiques, les couvertures Bair Hugger ne sont pas stériles et doivent être utilisées EXCLUSIVEMENT sur un unique patient. L'insertion d'un drap entre la couverture Bair Hugger et le patient n'empêche pas la contamination du produit.
2. Contrôlez la température et la réponse cutanée des patients qui ne sont pas en mesure de réagir ni de communiquer et/ou qui sont insensibles. Effectuez cette vérification toutes les 10 à 20 minutes ou selon le protocole de l'établissement. Contrôlez régulièrement les signes vitaux des patients. Réglez la température de l'air ou arrêtez le réchauffement lorsque l'objectif thérapeutique est atteint ou en cas d'instabilité des signes vitaux. Alerte immédiatement le médecin en cas d'instabilité des signes vitaux.
3. Ne laissez pas les patients pédiatriques sans surveillance pendant le réchauffement.
4. Avant de commencer le réchauffement par contrôle de température, assurez-vous que l'unité de gestion de température n'est pas endommagée et qu'elle repose en toute sécurité sur une surface rigide ou solidement montée sur un support. Dans le cas contraire, un accident pourrait survenir.
5. Pour éviter tout risque de basculement, fixez l'unité de gestion de température, modèle 775 sur une potence IV à une hauteur stable. Il est recommandé de fixer l'appareil à une hauteur maximale de 112 cm (44 po.) sur une potence IV ayant un rayon d'empatement minimal de 71 cm (28 po.). Dans le cas contraire, la potence risque de basculer, ce qui pourrait entraîner un risque de traumatisme au niveau du site d'introduction du cathéter, et d'autres blessures pour le patient.
6. Risque d'électrocution. Seuls les techniciens de maintenance qualifiés sont autorisés à démonter l'unité de gestion de température. Certaines pièces à l'intérieur de l'unité sont sous tension lorsque celle-ci est branchée sur une alimentation électrique, même si l'unité est en mode *veille*.
7. Pour minimiser les risques liés à une contamination environnementale, appliquez la réglementation en vigueur lors de l'élimination de ce dispositif ou de toute pièce électronique le composant.

AVIS

1. L'unité de gestion de température Bair Hugger est conforme aux normes médicales en matière d'interférences électromagnétiques. En cas d'interférences radioélectriques avec d'autres appareils, branchez l'unité sur une alimentation électrique différente.
2. La loi fédérale américaine exige que ce dispositif soit vendu par un professionnel de santé accrédité ou sur ordonnance de celui-ci.
3. Pour éviter tout dommage à l'unité de réchauffement Bair Hugger :
 - n'immergez pas l'unité de réchauffement, les pièces qui la composent ou des accessoires dans un quelconque liquide et ne leur appliquez aucun processus de stérilisation.
 - n'utilisez pas de solvants du type acétone ou diluant pour nettoyer l'unité de réchauffement ; évitez les nettoyants abrasifs.
 - l'unité est installée dans un environnement qui ne répond pas aux exigences en matière d'alimentation électrique et de mise à la terre.

A lire avant toute opération de maintenance

La réparation, l'étalonnage et l'entretien de l'appareil de gestion de la température devront être confiés à un technicien qualifié dont les compétences incluent la réparation de matériel médical. Pour les interventions ne nécessitant pas spécifiquement l'attention du fabricant, des renseignements techniques sont fournis dans le manuel technique ou peuvent être obtenus sur demande auprès d'3M Patient Warming.

SE REPORTER AU MANUEL D'ENTRETIEN

Effectuer toutes les réparations conformément aux instructions du manuel d'entretien.

CONTRÔLE DE SÉCURITÉ

Effectuer un contrôle de sécurité après toute réparation de l'appareil de gestion de la température et avant sa remise en service. Ce contrôle de sécurité doit comprendre un contrôle des températures de fonctionnement (décrit dans le manuel d'entretien), du système d'alarme de surchauffe ainsi qu'une mesure du courant de fuite.

UTILISATION ET ENTRETIEN

3M Patient Warming décline toute responsabilité quant à la fiabilité, au fonctionnement ou à la sécurité du matériel si :

- Des modifications ou des réparations sont effectuées par du personnel non certifié.
- Le matériel n'est pas utilisé conformément aux instructions du manuel de l'utilisateur ou du manuel d'entretien.
- l'unité est installée dans un environnement qui ne répond pas aux exigences en matière d'alimentation électrique et de mise à la terre.

Mise en place et utilisation

Le dispositif de gestion intégrale de la température Bair Hugger est facile à mettre en place et à utiliser. Le mode d'emploi fourni avec chaque couverture contient des renseignements propres à son utilisation.

1. Poser la couverture Bair Hugger sur le patient en plaçant le côté perforé (côté des petits orifices) contre la peau du patient.
2. Insérer le tuyau de l'appareil de gestion de la température dans la prise d'admission de la couverture. Visser pour assurer le bon branchement (voir la figure A).
3. Brancher l'appareil sur une prise de courant reliée à la terre.
4. Appuyer sur le bouton MARCHÉ/ARRÊT pour mettre l'appareil sous tension et choisir le réglage de température approprié.
5. Pour une performance optimale, placer une couverture en coton par-dessus la couverture Bair Hugger.
 ≥ 71 cm
6. Contrôler la température et la réponse cutanée des patients qui ne sont pas encore en mesure de réagir, de communiquer et/ou qui sont insensibles, toutes les 10-20 minutes ou selon le protocole institutionnel de l'établissement hospitalier. Contrôler les signes vitaux du patient régulièrement.

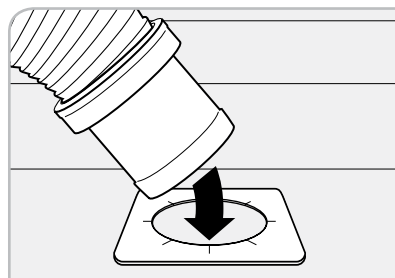


Figure A.

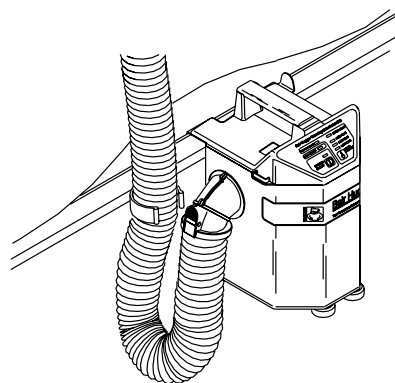


Figure B. Appareil de gestion de la température Modèle 505

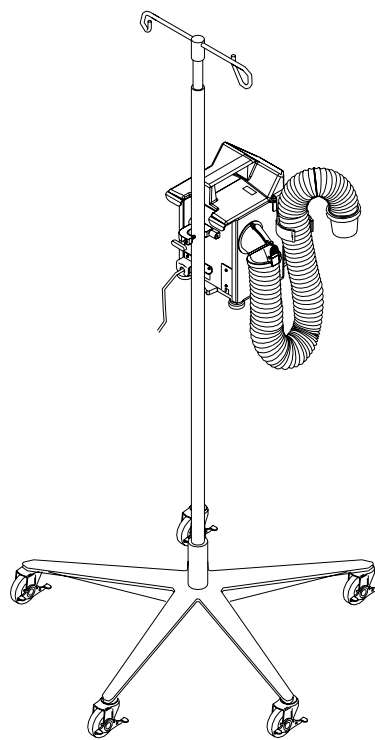


Figure C. Appareil Modèle 505 fixé à une potence à perfusion

Appareils de gestion de la température

L'appareil de gestion de la température est équipé d'un moteur à haut rendement, d'un élément chauffant et d'un système électronique de régulation de la température ; il produit un débit continu d'air chaud dans la couverture. Le Modèle 505 est conçu pour une utilisation sans risque dans tous les milieux, y compris en bloc opératoire.

L'appareil de gestion de la température peut être monté sur une potence à perfusion ou sur la barre horizontale d'un lit ou sur un chariot approprié au modèle.

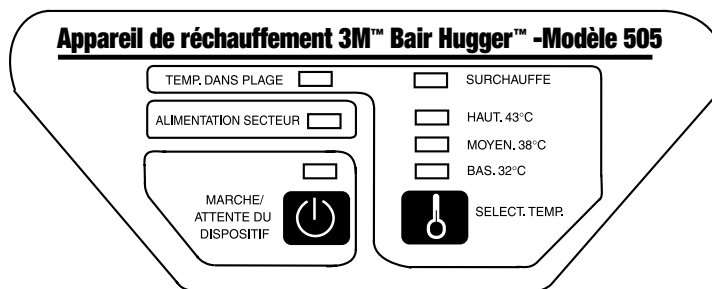


Figure D. Tableau de commande de l'appareil Modèle 505

Tableau de commande de l'appareil de gestion de la température Modèle 505

TÉMOIN DE TEMPÉRATURE DANS LA PLAGE

Le témoin de température dans la plage est allumé lorsque la température de sortie de l'air est dans la plage correspondant au niveau de réglage choisi.

TÉMOIN D'ALIMENTATION SECTEUR

Le témoin d'alimentation secteur s'allume lorsque l'appareil est relié à une source de courant. Ce témoin doit être allumé pour que les fonctions de l'appareil puissent être activées.

MARCHE/VEILLE DU DISPOSITIF

Appuyer sur ce bouton pour allumer ou éteindre l'appareil. Le témoin directement au-dessus de l'interrupteur s'allume lorsque l'appareil est en MARCHE.

TÉMOIN DE SURCHAUFFE

Le témoin de surchauffe s'allume et une alarme sonore se déclenche lorsqu'un état de surchauffe est détecté. Pour réinitialiser l'appareil, l'éteindre puis le rallumer à l'aide du bouton MARCHE/VEILLE. (Voir également la section *Avertissements* de ce manuel).

TÉMOINS DE TEMPÉRATURE

Les témoins de température s'allument jusqu'au niveau de température choisi. Lors de la mise sous tension de l'appareil, les témoins sont tous éteints et l'air est fourni à la température ambiante.

SÉLECTEUR DE TEMPÉRATURE

Appuyer sur ce bouton pour passer d'un niveau de réglage de température au suivant. Lorsque le niveau de réglage est HAUT, appuyer une nouvelle fois sur ce bouton pour revenir à la production d'air à la température ambiante.

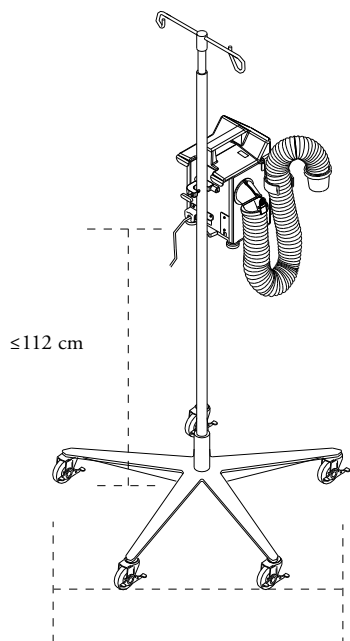


Figure E. Appareil Modèle 505 fixé à une potence à perfusion

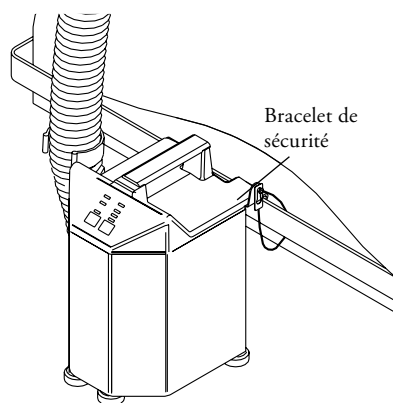


Figure F. Appareil Modèle 505 fixé sur une barre de lit

Montage de l'appareil de gestion de la température Modèle 505

POTENCE À PERFUSION

L'appareil Modèle 505 se monte sans difficulté sur une potence à perfusion (voir figure E). Il suffit de tourner la poignée dans le sens des aiguilles d'une montre pour serrer le clamp sur la potence et dans le sens inverse pour le desserrer.

AVERTISSEMENT : Pour éviter tout risque de basculement, fixer l'unité de gestion de température Modèle 505 sur une potence à perfusion à une hauteur stable. Il est recommandé de fixer l'unité à une hauteur maximale de 44 pouces (112 cm) sur une potence à perfusion ayant un diamètre d'emplacement minimal de 28 pouces (71 cm). Tout montage différent présente des risques de basculement de la potence, de traumatisme au site d'introduction du cathéter et de blessure du patient.

SUR UNE BARRE DE LIT

L'appareil Modèle 505 peut également s'accrocher au rebord d'un lit. La sangle de sécurité est prévue pour passer autour de la barre et assurer que l'appareil reste solidement accroché même s'il se détache accidentellement de la barre du lit (voir la figure F).

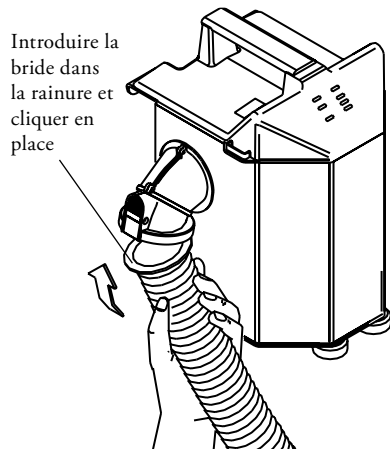


Figure G. Raccordement du tuyau du Modèle 505

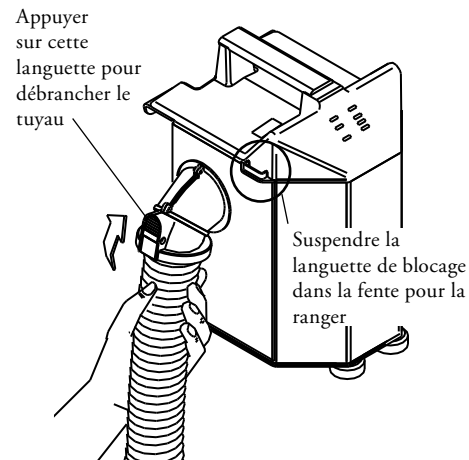


Figure H. Rangement du tuyau du Modèle 505

Raccordement et rangement du tuyau du Modèle 505

Le Modèle 505 est muni d'un tuyau encliquetable. Ce tuyau pivotant extra-long, conçu pour l'ensemble de réchauffement des liquides 241, se fixe en introduisant à 45° l'extrémité à bride du tuyau dans le raccord de sortie d'air rainuré puis en l'encliquetant dans la bonne position.

Appuyer sur la languette blanche du raccord de sortie pour débloquer le tuyau.

Avant de ranger l'appareil Modèle 505, introduire la languette de blocage du tuyau dans la fente située près de la prise de sortie d'air.

Entretien général

Nettoyage du boîtier

1. Débrancher l'appareil de gestion de la température de la prise de courant avant de procéder au nettoyage.
2. Nettoyer le boîtier de l'appareil avec un chiffon doux humide et un détergent doux. Sécher avec un autre chiffon doux.

ATTENTION

- *Ne pas nettoyer le boîtier à l'aide d'un chiffon trempé, pour éviter l'infiltration d'humidité à l'intérieur des contacts électriques et l'endommagement des composants.*
- *Ne pas nettoyer le boîtier à l'alcool ou autres solvants pour éviter d'endommager les étiquettes et autres pièces en plastique.*

Service technique et commandes

ÉTATS-UNIS, DANS LE MONDE ENTIER

Tél. :

+1-800-228-3957

Réparations et échanges dans le cadre de la garantie

Les pièces de rechanges destinées à corriger un problème sont livrées franco de port. Pour renvoyer un article à 3M Patient Warming pour réparation, il faut obtenir au préalable un numéro d'autorisation de renvoi AR (RA - Return Authorization) auprès du service après-vente. Prière d'indiquer ce numéro sur toute correspondance lors du renvoi d'un article pour réparation. Si nécessaire, un carton d'expédition sera livré au client gratuitement. Contacter le fournisseur ou représentant commercial local pour connaître les possibilités de prêt d'appareils pendant la durée de la réparation.

Demande d'assistance technique

Lors de tout appel pour demande d'assistance technique, veiller à indiquer le numéro de série de l'appareil. Sur le Modèle 505, l'étiquette signalétique comportant le numéro de série se trouve sur le panneau-arrière.

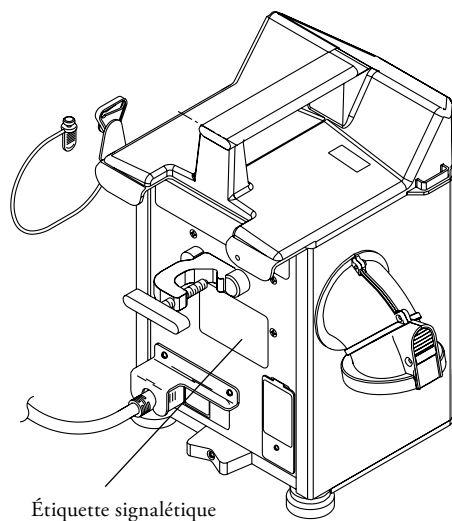


Figure J. Étiquette signalétique sur le Modèle 505

Caractéristiques


Caractéristiques physiques

ENCOMBREMENT	h x p x l : 13 po x 10 po x 11 po h x p x l : 33 cm x 25 cm x 28 cm
POIDS	13,6 lb; 6,2 kg
MONTAGE	Clamp pour potence à perfusion, crochet pour barre de lit avec bracelet de sécurité ; peut se poser sur une surface rigide
NIVEAU DE BRUIT RELATIF	53 décibels
TUYAU	Amovible, flexible, lavable, compatible avec le dispositif de réchauffement des liquides 241
SYSTÈME DE FILTRATION	0,2 µm
FRÉQUENCE DE REMPLACEMENT DU FILTRE	Tous les 12 mois ou après 500 heures d'utilisation.

Caractéristiques thermiques

CONTRÔLE DE LA TEMPÉRATURE thermocouple	Contrôle électronique à l'aide d'un capteur à thermocouple
RENDEMENT THERMIQUE	1800 BTU (en moyenne)
MONTÉE EN TEMPÉRATURE JUSQU'À 37,7 °C (100 °F)	~ 17 s
TEMPÉRATURES DE FONCTIONNEMENT	La température de l'air atteignant le patient est environ 2 °C inférieure à celles indiquées ci-dessous. Températures moyennes à la sortie du tuyau: HAUT : 43 °C ± 3 °C 109,4 °F ± 5,4 °F MOY, : 38 °C ± 3 °C 100,4 °F ± 5,4 °F BAS : 32 °C ± 3 °C 89,6 °F ± 5,4 °F

Système de sécurité

THERMOSTAT	Sonde indépendante à cuvette et capillaire
PROTECTION CONTRE LES SURINTENSITÉS	Circuit d'entrée à deux fusibles
SYSTÈME D'ALARME	Surchauffe : voyant rouge clignotant avec alarme sonore ; mise hors tension de l'appareil
HOMOLOGATIONS	IEC 60601-1; IEC/EN 60601-1-2; UL 60601-1; CAN/CSA-C22.2, No.601.1; EN 55011; EN 80601-2-35
CLASSIFICATION	<p> Classé Équipement ordinaire de Classe I, Type BF, fonctionnement en continu dans le cadre des directives IEC 60601-1 (et autres versions nationales de ces directives). Ne convient pas pour une utilisation en présence de solutions anesthésiantes inflammables avec de l'air ou de l'oxygène ou en présence d'oxyde nitreux. Classé par Underwriters Laboratories, Inc. pour les risques d'électrocution, d'incendie et de nature mécanique uniquement, conformément à la directive UL 60601-1, conformément à la directive canadienne CSA C22.2 no 601.1.</p> <p>Classé selon les directives IEC 60601-1 (et d'autres versions nationales des directives) comme appareil de Classe I, Type BF, équipement ordinaire, fonctionnement en continu. Ne peut être utilisé en présence de mélanges anesthésiques inflammables contenant de l'air, de l'oxygène ou de l'oxyde nitreux. Homologué par Underwriters Laboratories Inc. en ce qui concerne les risques de choc électrique, les risques d'incendie et les risques mécaniques uniquement, en conformité avec la norme UL 60601-1, EN 80601-2-35 et en conformité avec la norme canadienne/CSA C22.2 n° 601.1. Classé comme dispositif de Classe IIb selon les directives relatives aux dispositifs médicaux.</p>

Caractéristiques électriques

MOTEUR DE SOUFFLERIE	Régime de fonctionnement : 3150 tr/min. Débit d'air : 13 l/s.
CONSOMMATION	Pointe : 1000 watts Moyenne : 450 watts
COURANT DE FUITE	<100 µA
ÉLÉMENT CHAUFFANT	Résistance 850 watts
CORDON D'ALIMENTATION	15 pieds, SJT, 3 fils, 10 A 4,6 mètres, HAR, 3 fils, 10 A
PUISSANCE NOMINALE DE L'APPAREIL	110-120 VCA, 60 Hz, 9,5 ampères, ou 220-240 VCA, 50 Hz, 4,5 ampères, ou 100 VCA, 50/60 Hz, 10 ampères
FUSIBLES	10 A, 200 mA (appareils 110-120 VCA) 6,3 A, 100 mA (appareils 220-240 VCA) 15 A, 160 mA (appareils 100 VCA)
CONTRÔLE DIAGNOSTIQUE	Un essai de surchauffe peut être effectué par le service biomédical.



Made in the USA by 3M Health Care.

3M is a trademark of 3M Company, used under license in Canada. BAIR HUGGER, 241, BAIR PAWS, TOTAL TEMPERATURE MANAGEMENT, and the BAIR HUGGER logo are trademarks of Arizant Healthcare Inc., used under license in Canada.
©2013 Arizant Healthcare Inc. All rights reserved.



3M Deutschland GmbH, Health Care Business
Carl-Schurz-Str. 1, 41453 Neuss, Germany

 3M Health Care, 2510 Conway Ave., St. Paul, MN 55144 USA
TEL 800-228-3957 | www.bairhugger.com